

Turkish Studies

International Periodical For The Languages, Literature and History of
Turkish or Turkic

ACADEMIC JOURNAL

PROF. DR. HAMZA ZÜLFİKAR ARMAĞANI



Turkish Studies Dergisi, üç ayda bir yayınlanan uluslararası hakemli bir dergidir. *Turkish Studies Dergisi*'nde yayınlanan tüm yazıların, dil, bilim ve hukukî açıdan bütün sorumluluğu yazarlarına, yayın hakları www.turkishstudies.net'e aittir. Yayıncının yazılı izni olmaksızın kısmen veya tamamen herhangi bir şekilde basılamaz, çoğaltılamaz. Yayın Kurulu dergiye gönderilen yazıları yayınlayıp yayınlamamakta serbesttir. Gönderilen yazılar iade edilmez.

**Turkish Studies EBSCO, DOAJ ve MLA indeksleri tarafından
taranmaktadır.**

ISSN: 1308-2140

Volume 4/3 Spring 2009

GUEST EDITORS

Gürer GÜLSEVİN
Mehmet Dursun ERDEM
Sibel ÜST

Editor

Mehmet Dursun ERDEM

Associate Editor

Sibel ÜST

General Coordinator

Yavuz ÜNAL

Correspondence Coordinator

Fatih USLUER

Owner

Mehmet Dursun ERDEM

Manager

Yavuz BAYRAM

Associate Manager

Fikret USLUCAN

Board of Managers

Ebru SİLAHŞÖR - Bülent ŞİĞVA - Süleyman Kaan YALÇIN - Şahin KÖKTÜRK -
Şeyma B. KURAN - Münteha GÜL - Ahmet DEMİRTAŞ

Consulting Board

Marcel ERDAL - Gürer GÜLSEVİN - Leylâ KARAHAN - Ahmet BURAN
Atabey KILIÇ - Mehmet AYDIN - Musa DUMAN - Mehmet AYDIN
Hayati DEVELİ - Nurettin DEMİR - Emine YILMAZ - A. Fuat BİLKAN
Orhan KILIÇ - Ali AKAR - Şaban SAĞLIK - D. Ali TÖKEL - Mehmet KARA

Printmaker

Selim Orhan ÇİTAK

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

General Coordinator of Foreign Editors

Prof. Dr. Güner GÜLSEVİN

Representative of Foreign Country

USA	Robert DANKOFF
Germany	Marcel ERDAL-Zeki KARAKAYA
Greece	Fatih KEMİK
Japan	Yuu KURIBAYASHI
Norway-Swedish	Bernt BRENDEMOEN
England	Fikret TURAN
Albania	Xhemile ABDÛ
Central Asia	Seadet SHİKHİYEVA
Kazakhstan	Gülнар KOKUBASOVA
Kyrgyzstan	Ulanbek ALİMOV-Osman KÖSE
Azerbaijan	Vusale MUSALİ
Uzbekstan	Cabbar İŞANKUL
Halab-Aleppo (Syria)	Ahmet DEMİRTAŞ
Hungary	Bülent BAYRAM
Poland	Öztürk EMİROĞLU

Referees and Advisory Board

Prof. Dr. Güner GÜLSEVİN	Ege Üniversitesi
Prof. Dr. Mustafa S. KAÇALİN	Marmara Üniversitesi
Prof. Dr. Marcel ERDAL	Frankfurt University
Prof. Dr. Han-woo CHOİ	Eurasia University
Prof. Dr. Bernt BRENDEMOEN	Oslo University
Prof. Dr. Robert DANKOFF	University Of Chicago
Ass. Prof. Yuu KURIBAYASHI	Okayama University
Prof. Dr. Walter ANDREVS	Washington University
Prof. Dr. Emine YILMAZ	Hacettepe Üniversitesi
Prof. Dr. Fikret TURAN	Manchester University
Prof. Dr. Ahmet BURAN	Fırat Üniversitesi
Prof. Dr. Erdoğan BOZ	Eskişehir Osmangazi Üniv.
Prof. Dr. Atabey KILIÇ	Erciyes Üniversitesi
Prof. Dr. Hayati DEVELİ	İstanbul Kültür Üniversitesi
Prof. Dr. Fikret TÜRKMEN	Ege Üniversitesi
Prof. Dr. Leyla KARAHAN	Gazi Üniversitesi
Prof. Dr. Bahaeddin YEDİYILDIZ	TOOB Ekonomi Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet Ali ÜNAL	Pamukkale Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet ALPARGU	Sakarya Üniversitesi
Prof. Dr. Metin EKİCİ	Ege Üniversitesi
Prof. Dr. Mukim SAĞIR	Erzincan Üniversitesi
Prof. Dr. Nurettin DEMİR	Başkent Üniversitesi
Prof. Dr. Orhan KILIÇ	Fırat Üniversitesi
Prof. Dr. Saadettin GÖMEÇ	Ankara Üniversitesi
Prof. Dr. Sadettin ÖZÇELİK	Dicle Üniversitesi
Prof. Dr. Zeki KAYMAZ	Ege Üniversitesi

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

Prof. Dr. İ. Hakkı AKSOYAK	Gazi Üniversitesi
Prof. Dr. Musa DUMAN	İstanbul Üniversitesi
Prof. Dr. Âbide DOĞAN	Hacettepe Üniversitesi
Prof. Dr. Alev SINAR UĞURLU	Uludağ Üniversitesi
Prof. Dr. Bilge ERCİLASUN	Hacettepe Üniversitesi
Prof. Dr. Emel KEFELİ	Marmara Üniversitesi
Prof. Dr. Hasan AKAY	Sakarya Üniversitesi
Prof. Dr. Hülya ARGUNŞAH	Erciyes Üniversitesi
Prof. Dr. İsmail ÇETİŞLİ	Pamukkale Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet TÖRENEK	Atatürk Üniversitesi
Prof. Dr. Mustafa APAYDIN	Çukurova Üniversitesi
Prof. Dr. Mustafa ÖZBALCI	Ondokuz Mayıs Üniversitesi
Prof. Dr. Nâzım Hikmet POLAT	Niğde Üniversitesi
Prof. Dr. Nurullah ÇETİN	Ankara Üniversitesi
Prof. Dr. Nüket ESEN	Boğaziçi Üniversitesi
Prof. Dr. Recep DUYMAZ	Trakya Üniversitesi
Prof. Dr. Songül TAŞ	İnönü Üniversitesi
Prof. Dr. Şerif Ali BOZKAPLAN	Dokuz Eylül Üniversitesi
Prof. Dr. Ali Fuat BİLKAN	TOBB Ekonomi Üniversitesi
Prof. Dr. İlhan GENÇ	Dokuz Eylül Üniversitesi
Prof. Dr. Yavuz ASLAN	Atatürk Üniversitesi
Prof. Dr. Zeki KARAKAYA	Goethe University-Ondokuz Mayıs Ü.
Prof. Dr. Ahmet GÜNŞEN	Trakya Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet AYDIN	Ondokuz Mayıs Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet KARA	Fatih Üniversitesi
Prof. Dr. Menderes COŞKUN	Süleyman Demirel Üniv.
Prof. Dr. Yaşar AYDEMİR	Gazi Üniversitesi
Doç. Dr. Adem BAŞIBÜYÜK	Erzincan Üniversitesi
Doç. Dr. Ahmet AKÇATAŞ	Afyon Kocatepe Üniversitesi
Doç. Dr. Alâattin KARACA	Yüzüncü Yıl Üniversitesi
Doç. Dr. Ali AKAR	Muğla Üniversitesi
Doç. Dr. Ali İhsan KOLCU	Atatürk Üniversitesi
Doç. Dr. Ali Sinan BİLGİLİ	Atatürk Üniversitesi
Doç. Dr. Âlim GÜR	Selçuk Üniversitesi
Doç. Dr. Alimcan İNAYET	Ege Üniversitesi
Doç. Dr. Alparslan CEYLAN	Atatürk Üniversitesi
Doç. Dr. Arif BİLGİN	Sakarya Üniversitesi
Doç. Dr. Cabbar İŞANKUL	Özbekistan Bilimler Akademisi
Doç. Dr. Enis ŞAHİN	Sakarya Üniversitesi
Doç. Dr. Enver TÖRE	Marmara Üniversitesi
Doç. Dr. Fazıl GÖKÇEK	Ege Üniversitesi
Doç. Dr. G. Gonca GÖKALP-ALPASLAN	Hacettepe Üniversitesi
Doç. Dr. Hakan SAZYEK	Kocaeli Üniversitesi
Doç. Dr. Halûk Harun DUMAN	Marmara Üniversitesi
Doç. Dr. İbrahim TELLİOĞLU	Karadeniz Teknik Üniversitesi
Doç. Dr. İsmet EMRE	İnönü Üniversitesi
Doç. Dr. Kemal TİMUR	Bozok Üniversitesi
Doç. Dr. Kerime ÜSTÜNOVA	Uludağ Üniversitesi
Doç. Dr. Kezban ACAR	Celal Bayar Üniversitesi
Doç. Dr. Mehmet BEŞİRLİ	Gaziosmanpaşa Üniversitesi

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

Doç. Dr. Mehmet NARLI	Balıkesir Üniversitesi
Doç. Dr. Mehmet ÖNAL	Gazi Üniversitesi
Doç. Dr. Mustafa GENCER	Abant İzzet Baysal Üniv.
Doç. Dr. Müzeyyen BUTTANRI	Eskişehir Osmangazi Üniv.
Doç. Dr. Nesrin T. KARACA	Başkent Üniversitesi
Doç. Dr. Nurcan TOKSOY	Erzincan Üniversitesi
Doç. Dr. Nurettin ÖZTÜRK	Pamukkale Üniversitesi
Doç. Dr. O. Kemal TAVUKÇU	Atatürk Üniversitesi
Doç. Dr. Osman GÜNDÜZ	Atatürk Üniversitesi
Doç. Dr. Osman KÖSE	Sakarya Üniversitesi
Doç. Dr. Osman YILDIZ	Süleyman Demirel Üniv.
Doç. Dr. Rahim TARIM	Mimar Sinan GS Üniversitesi
Doç. Dr. Ramazan GÜLENDAM	Süleyman Demirel Üniv.
Doç. Dr. S. Dilek YALÇIN-ÇELİK	Hacettepe Üniversitesi
Doç. Dr. Şaban SAĞLIK	Ondokuz Mayıs Üniversitesi
Doç. Dr. Yakup ÇELİK	Başkent Üniversitesi
Doç. Dr. Yaşar ŞENLER	Yüzüncü Yıl Üniversitesi
Doç. Dr. Yunus BALCI	Pamukkale Üniversitesi
Doç. Dr. Ziya AVŞAR	Bozok Üniversitesi
Doç. Dr. Ahmet Cüneyt ISSI	Muğla Üniversitesi
Doç. Dr. Bünyamin KOCAOĞLU	Sakarya Üniversitesi
Doç. Dr. Şahin KÖKTÜRK	Ondokuz Mayıs Üniversitesi
Doç. Dr. Yavuz BAYRAM	Hitit Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Ahmet DEMİRTAŞ	Gaziantep Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Ahmet TOKSOY	Erzincan Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Ali YILDIZ	İstanbul Arel Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Alpay Doğan YILDIZ	Gaziosmanpaşa Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Aydın KIRMAN	Ordu Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Bekir ÇINAR	Niğde Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Cafer ŞEN	Uşak Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Cem Şems TÜMER	Erzincan Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Dursun Ali TÖKEL	Ondokuz Mayıs Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Ercan ALKAYA	Fırat Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Erol KÖROĞLU	Boğaziçi Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Ertuğrul AYDIN	Doğu Akdeniz Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Fikret USLUCAN	Erzincan Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Gıyasettin AYTAŞ	Gazi Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Hasan KOLCU	Kocaeli Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Hikmet KORAŞ	Niğde Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. M. Kayahan ÖZGÜL	Gazi Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Mahmut SARIKAYA	Ahi Evran Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Mehmet TEMİZKAN	Ege Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Mesut TEKŞAN	Çanakkale Onsekiz Mart Ü.
Yrd. Doç. Dr. Metin ARIKAN	Ege Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Mevlüt GÜLTEKİN	Niğde Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Muharrem DAYANÇ	Eskişehir Osmangazi Üniv.
Yrd. Doç. Dr. Mustafa ALTUN	Sakarya Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Mustafa ASLAN	Girne Amerikan Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Mustafa TANÇ	Ege Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Muvaffak DURANLI	Ege Üniversitesi

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

Yrd. Doç. Dr. Mümtaz SARIÇİÇEK	Erciyes Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Münteha GÜL	Gaziosmanpaşa Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Nesime CEYHAN	Gaziosmanpaşa Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Nesrin SİS	İnönü Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Nuri SAĞLAM	İstanbul Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Ömer ÇAKIR	Çanakkale Onsekiz Mart Ü.
Yrd. Doç. Dr. Öztürk EMİROĞLU	Varşova Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Rıza OĞRAŞ	Mehmet Akif Ersoy Üniv.
Yrd. Doç. Dr. Selçuk ÇIKLA	Erzincan Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Seval Şahin GÜMÜŞ	Mimar Sinan GS Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Seyit Battal UĞURLU	Yüzüncü Yıl Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Sezai COŞKUN	Fatih Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Şeyma B. KURAN	Gaziosmanpaşa Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Şevkiye KAZAN	Mehmet Akif Ersoy Üniv.
Yrd. Doç. Dr. Tacettin ŞİMŞEK	Atatürk Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Tarık ÖZCAN	Fırat Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Yasemin MUMCU AY	Adnan Menderes Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Yunus AYATA	Cumhuriyet Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Zehra GÖRE	Selçuk Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Zeki ÇEVİK	Balıkesir Üniversitesi

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

Editörden ...

Turkish Studies, Türklük bilimine hayatını adanmış bilim adamlarının öğrencilerine “*hocalarını anma, hocalarına bir de Armağan sayısı hazırlayarak teşekkür etme*” fırsatını vermeye devam ediyor.

Türk dili alanında kitaplar, makaleler yazmış, bildiriler sunmuş, panel, konferans ve seminerlerde alanına ait bilgilerini halkla, öğrencileriyle, Türkologlarla paylaşmış olan hocamız **Prof.Dr. Hamza ZÜLFİKAR** Beyefendi'nin emekliliğini bir “**Armağan**” sayısı çıkararak da kutlamak istedik. Bu sayı, hocamızın bizlere ve Türklük bilimine harcadığı emeklerine “teşekkürlerden bir demet” olarak ortaya çıktı. Hiçbir “Armağan” ile hocamızın hakkının ödenemeyeceğini öğrencileri bilir. Biz arkadaşlarımızla birlikte **Turkish Studies** dergisinin 16. sayısını hocamızın adına çıkarmayı düşündüğümüzde, hocamızın bütün dünyadaki arkadaşlarına, öğrencilerine ulaşıp makale isteme yoluna gitmedik. O türlü bir “Armağan” da muhakkak daha sonra kendisine lâyık bir biçimde çıkarılacaktır. Biz, Türklük bilimi alanında dünyada “en çok sayıda okuyucuya sahip” ve “rahatlıkla ulaşılabilen” dergilerden biri olan “**Turkish Studies**”in bir sayısını hocamıza armağan ederek, yine bilimsel çalışmalara adanacağını bildiğimiz/gördüğümüz “şerefli emeklilik hayatı”na başlarken kendisine bir teşekkür edebilme mutluluğunu yaşamak istedik.

1979 yılında Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi'nin Türk Dili Kürsüsü'ne girdiğim günden beri öğrencisi olduğum hocam, bizler için hocadan çok öte bir büyüğümüz oldu. Hem akademik, hem sosyal hem de psikolojik gelişmelerimizde en yakınımızdaki yol göstericimiz, koruyucumuz, kollayıcımız oldu... Öğrencim dediklerine o kadar güvenirdi ki, her ortamda savunucumuz oldu... Limanımız oldu... Babamız oldu.

“*Hakkı ödenemeyecek hocamızın emeklilik günlerinde taptaze bir enerji ile üreteceklerini dört gözle **bekliyoruz.***” diyerek haddimizi aşmış olabiliriz. Ne yapalım, hocamız bizleri böyle yetiştirdi. Hep bizler kendisinden **bekledik.** Ama bu sefer başka bir temennimiz daha var. Allah hocamız ve ailesine sağlıklı, huzurlu, mutlu bir emeklilik hayatı versin.

Gürer GÜLSEVİN

Haziran-2009

Turkish Studies
*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic*
Volume 4 /3 Spring 2009

PROF. DR. HAMZA ZÜLFİKAR ARMAĞANI

CONTENTS / İÇİNDEKİLER

MURAT KÜÇÜK

PROF. DR. HAMZA ZÜLFİKAR'IN
ÖZ GEÇMİŞİ VE ESERLERİ

SHAHLA ABDULLAYEVA

FAHİRİ UĞURLU'NUN "ŞEYH SANAN" HİKAYESİ
FAKHRI UGHURLU'S «SHAIKH SANAN» STORY
1-9

EMİN AĞAYEV

MİRALİ SEYİDOV'UN TÜRK MİTOLOJİSİNE AİT ARAŞTIRMALARI
INVESTIGATIONS OF MIRALI SEYIDOV ABOUT TURKISH MYTHOLOGY
10-19

HASAN AKAY

'OKUMA'NIN YENİDEN OKUNMASI: BİLE BİLE OKUMAK - 'İLE BİLE OKUMAK'
A NEW ASPECT TO 'READING': READING BY TAKING NOTICE OF WHAT IS MEANT - READING
THROUGH DIFFERENT ASPECTS
20-41

FATMA AKÇAOĞLU-ZEKİ KARAKAYA

ÜBERSETZUNGSFERTIGKEIT, ÜBERSETZUNGSVERGLEICH UND IHRE ANWENDUNG
IM FREMDSPRACHENUNTERRICHT
TRANSLATION ACQUISITION, TRANSLATION COMPERISON AND IST USAGE
IN FOREIGN LANGUAGE COURSES
42-59

M. FATİH ALKAYIŞ

ÇAĞDAŞ TÜRK ŞİVELERİ ARASINDA AKTARMA MESELELERİ
(YENİ UYGUR TÜRKÇESİ – TÜRKİYE TÜRKÇESİ ÖRNEĞİ)
THE TRANSLATING PROBLEMS OF CONTEMPORARY TURKISH DIALECTS
(BETWEEN THE NEW UYGUR TURKISH DIALECT AND TURKEY TURKISH DIALECT)
60-70

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

SELÇUK ALTUNTAŞ

ASTIRHAN'DA JÖN TÜRK TARAFTARI BİR TATAR YAYIN ORGANI:
MIZAN GAZETESİ VE İZAHLI FİHRİSTİ
A JOUNG TURK SUPPORTER TATAR PERIODICAL IN ASTRAKHAN:
MIZAN (BALANCE) NEWSPAPER AND ITS ANNOTATED INDEX
71-153

İSMAİL ARSLAN

İNGİLİZ KONSOLOS RAPORLARI IŞIĞINDA XIX. YÜZYIL ORTALARINDA
DRAMA SANCAĞI'NDA TÜTÜN YETİŞTİRİCİLİĞİ VE TİCARETİ
ACCORDING TO THE BRITISH CONSULATE REPORTS TOBACCO CULTIVATION AND TRADE IN THE
SANJAK OF DRAMA DURING THE MID 19TH CENTURY
154-178

ABDULSELAM ARVAS

ÂŞIKLAR ÇAY EVİ: GÜNÜMÜZ VAN ÂŞIKLIK GELENEĞİNDEN BİR FASIL
THE CAFE OF THE BARDS: A CHAPTER FROM TODAY'S MINISTRELSY
TRADITION IN THE CITY OF VAN
179-196

AHMET ATASOY- M. DURSUN ÇİTÇİ

ELAZIĞ ŞEHİRİ'NİN NÜFUS ÖZELLİKLERİ VE ÇEVRENİN
TOPLUM SAĞLIĞI ÜZERİNDEKİ ETKİSİ
DEMOGRAPHIC TRAITS OF THE CITY, ELAZIĞ (CHATACTERISTICS) AND EFFECTS OF THE
ENVIRONMENT ON THE SOCIETY'S HEALTH
197-226

GÖNÜL AYAN

ANADOLU SAHASINDA YAZILAN BAZI "YUSUF U ZÜLEYHA"
MESNEVİLERİNDE SEBEB-İ TELİFLER
ANATOLIA IN THE FIELD OF PRINTED SOME
"YUSUF U ZULEYHA" MESNEVI OF THE SEBEB-I TELIF
227-272

ERHAN AYDIN

KÖL TİĞİN VE BİLGE KAĞAN YAZITLARINDAKİ AMGA (AMGI) KORGAN ÜZERİNE
ON AMGA (AMGI) KORGAN IN THE INSCRIPTIONS OF BİLGE KHAN AND KÖL TİĞİN
273-282

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

ABDULLAH BAĞDEMİR

“ADALET MÜLKÜN TEMELİDİR” ÖZDEYİŞİ ÜZERİNE
ON “JUSTICE IS THE BASIS OF PROPERTY”
283-296

ALİ GALİP BALTAOĞLU

BİR VALİ HAKKINDA ATATÜRK'E YAZILMIŞ ŞİKAYET MEKTUBU (DİLEKÇESİ) VE
DÜŞÜNDÜRDÜKLERİ
A COMPLAINT LETTER ABOUT A MAYOR
297-310

ŞAHİN BARANOĞLU

“ÇEŞTEPE” ADI HAKKINDA
ON THE NAME OF “ÇEŞTEPE”
311-318

HÜSEYİN BAYDEMİR

FAZIL YOLDAŞOĞLU'NUN LEYLA İLE MECNUN HİKAYESİ ÜZERİNE BİR İNCELEME
A STUDY OF LEYLA AND MECNUN BY FAZIL YOLDAŞOĞLU
319-337

NERGİS BİRAY

KAZAK TÜRKÇESİNDE MODAL SÖZ (KELİMENİN DOKUZUNCU TÜRÜ MÜ?)
MODAL WORDS OF KAZAKH TURKISH
338-361

GÜLCAN ÇOLAK BOSTANCI

KİŞİLERE İSİM VERMENİN SAHNE ARKASI
THE BACKSTAGE OF THE PERSONIFICATION
362-375

ŞERİF ALİ BOZKAPLAN

ANADOLU AĞIZLARINDA GÜZEL ADLANDIRMA ÖRNEKLERİ
IN ANATOLIAN DIALECTS BEAUTIFUL NAMING EXAMPLES
376-396

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

TUNCAY BÖLER

KUTADGU BİLİG'DE AHLAKLILIK, SOYLULUK VE SEÇKİNLİK İFADE EDEN SÖZLER
WORDS REFERRING TO MORALITY, NOBILITY AND SELECTNESS IN KUTADGU BILIG
397-418

MUHSİNE BÖREKÇİ

TÜRK DİLİ EDEBİYATI VE TÜRKÇE ÖĞRETMENLERİNİN YETİŞTİRİLMESİ SÜRECİNDE
DİLBİLİM VE TÜRKÇE ÖĞRETİMİ
TEACHING OF LINGUISTICS AND TURKISH IN THE PROCESS OF EDUCATION OF THE TEACHERS
OF TURKISH AND TURKISH LANGUAGE AND LITERATURE
419-429

AHMET BURAN

SOVYET TÜRKOLOJİSİ VE BİRİNCİ TÜRKOLOJİ KURULTAYI
SOVIET TURCOLOGY AND THE FIRST TURCOLOGY GENERAL ASSEMBLY
430-444

ALİ CİN

AVRAM GALANTİ'NİN "TÜRKÇEDE ARABİ VE LÂTİN HARFLERİ VE İMLÂ MESELELERİ"
ADLI ÇALIŞMASI
THE ISSUE "ARABIAN AND LATIN LETTERS IN TURKISH LANGUAGE AND ORTHOGRAPHY
PROBLEMS" BY ABRAHAM GALANTE
445-491

SALİM CONOĞLU

ZİYA OSMAN SABA'NIN YURDU:EV
ZİYA OSMAN SABA'S HOMELAND: HOUSE
492-511

İBRAHİM ETEM ÇAKIR

İNEBAHTI (LEPANTO) SAVAŞI VE OSMANLI DONANMASININ YENİDEN İNŞASI ÜZERİNE
BAZI BİLGİLER
INEBAHTI (LEPANTO) WAR AND SOME INFORMATION ON THE RECONSTRUCTION OF THE
OTTOMAN FLEET
512-531

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

MEHMET SURUR ÇELEPİ
HATAY'DA HIZIR İNANIŞLARI
BELIEFS HIZIR (DEUS EX MACHINA) IN HATAY
532-549

KÜRŞAT ÇELİK
565 NUMARALI KARAHİSAR-I SAHİB ŞER'İYYE SİCİLİ'NİN TANITIMI VE FİHRİSTİ
1839-1840 (H. 1255-1256)
KARAHİSAR-I SAHİB SHARIA RECORDS NO 565 PRESENTATION AND INDEX 1839-1840
(H.1255-1256)
550-582

ÇULPAN ZARİPOVA ÇETİN
TATAR FOLKLOR VE HALK EDEBİYATINDA KAYIN AĞACI
BEECH TREE IN TATAR LITERATURE AND FOLKLORE
583-601

TURHAN ÇETİN
BULGARİSTAN'DAN TÜRKİYE'YE SON TÜRK GÖÇÜNÜN (1989)
SOSYO-EKONOMİK ETKİLERİ
THE SOCIO-ECONOMIC OUTCOMES OF THE LAST TURKISH MIGRATION (1989) FROM BULGARIA
TO TURKEY
602-632

SELÇEN ÇİFTÇİ
KELİME ÇAĞRIŞIMLARININ CİNSİYET DEĞİŞKENİNE GÖRE GÖSTERDİĞİ TEMEL
NİTELİKLER ÜZERİNE BİR DENEME
AN ESSAY ABOUT BASIC QUALITIES OF WORD ASSOCIATIONS THAT POINTS OUT GENDER
VARIABLE
633-654

SELAHATTİN ÇİTÇİ
HALİDE EDİP ADIVAR'IN FEMİNİST VE SEMİTİK BİR OPERASI: KENAN ÇOBANLARI
A FEMINIST AND SEMITIC OPERA OF HALIDE EDIP ADIVAR: KENAN ÇOBANLARI
655-668

SİNAN ÇİTÇİ
MEHMET AKİF'İN ŞİİRLERİNDE BABA OĞUL İLİŞKİSİ
THE RELATION BETWEEN FATHER AND SON IN THE POEMS OF MEHMET AKİF
669-680

Turkish Studies
*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic*
Volume 4 /3 Spring 2009

NİLGÜN ÇÖL

XVI. YÜZYILA KADAR GALATA'DA KENTSEL DOKUYU ETKİLEYEN FAKTÖRLER
THE FACTORS THAT EFFECT ON URBANS' STRUCTURE IN GALATA
UNTIL XVITH CENTURY
681-695

ROBERT DANKOFF-ÇEV.NURETTİN GEMİCİ

EVLIYA ÇELEBİ SEYAHATNAMESİ'NİN ÖNCEKİ BASKISINDA YER ALMAMIŞ OLAN
"MUM SÖNDÜRMEK" ANLATISI
ON TRADITION OF "CANDLE BLOWING"
696-702

HALİL İBRAHİM DELİCE

TÜRKÇENİN ÖNCÜL EKLİLİĞİ VE TÜRKÇEDE ÖNCÜL EK TAŞIYAN YAPILAR
PREFIXES IN TURKISH AND STRUCTURE WHICH HAVE PREFIXES
703-716

TAZEGÜL DEMİR

İLKÖĞRETİM II. KADEME ÖĞRETMEN ADAYLARININ OKUMA ALIŞKANLIKLARI ÜZERİNE
BİR ARAŞTIRMA (GAZİ ÜNİVERSİTESİ ÖRNEĞİ)
A SURVEY ON READING HABITS OF PROSPECTIVE TEACHERS FOR ELEMENTARY SCHOOL'S
SECOND GRADE (CASE OF GAZİ UNIVERSITY)
717-745

AHMET DİNÇ-RAMAZAN ÇAKIR

18. ASIR ŞAİR-MÜTEFEKKİRLERİNDEN AZADİ VE MAHTUMKULU'NUN SOSYO-
EKONOMİK DÜŞÜNCELERİ
SOCIO-ECONOMIC THOUGHT OF AZAD-I AND MAHTUMKULU IN 18TH CENTURY
746-765

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

ŞAZIYE DİNÇER

TÜRKİYE TÜRKÇESİNDE “AD + DURUM BİÇİMBİRİMİ + İLGEÇ” YAPISINDAKİ İLGEÇ
ÖBEKLERİNİN İŞLEVLERİ
FUNCTIONS OF THE PREPOSITION GROUPS IN WHICH "NOUN+CASE FORM+PREPOSITION"
CONSTRUCTION IN TURKEY TURKISH”
766-807

SÜLEYMAN EFENDİOĞLU

AĞRI İLİ AĞIZLARI
AĞRI PROVINCE’S LOCAL DIALECTS
808-840

GENCIANA ABAZI EGRO

DÜNYADA VE TÜRKİYE’DE ANLAM VE KELİME DEĞİŞMELERİNE İLİŞKİN ARAŞTIRMALAR
MÜNASEBETİYLE
STUDIES ON MEANING AND WORD CHANGES IN WORLD AND TURKEY
841-870

JASARAL ENSEPOV

DOMBRA-EĞİTİM KAYNAĞI
DOMBRA-SOURCE OF EDUCATION
871-887

İLHAN ERDEM

YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİYLE İLGİLİ BİR KAYNAKÇA DENEMESİ
A BIBLIOGRAPHY ESSAY ON THE TEACHING TURKISH TO THE FOREIGNERS
888-937

SERPİL ERSÖZ

SANCAKLI YÖRÜKLERİ AĞZINDA BİR AYRINTI: +CA VE +CIK
A DETAIL IN DIALECT OF SANCAKLI YURUKS: +CA AND +CIK
938-951

MESUT ERŞAN

HÜSEYİN FEVZİ BEY’İN, ENVER PAŞA-İSLAM İHTİLAL CEMİYETLERİ İTTİHADI - ANADOLU
ARASINDAKİ İLİŞKİLERE DAİR RAPORU
THE REPORT OF HUSEYİN FEVZİ BEY ON THE RELATIONS BETWEEN ENVER PAHSA-THE UNION
OF ISLAMIC REVOLUTIONARY COMMITTEES AND ANATOLIA
952-975

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

BURAK GÖKBULUT

TAHİR İLE ZÜHRE HİKÂYESİ (KIBRIS TÜRK VARYANTI)'NİN
YAPI BAKIMINDAN İNCELENMESİ
STRUCTURAL EXAMINATION OF THE FOLK STORY OF "TAHİR İLE ZÜHRE
(CYPRUS TURKISH VARIANT)"
976-990

Aziz GÖKÇE

ESKİ ANADOLU TÜRKÇESİNDEN OSMANLI TÜRKÇESİNE
DUDAK UYUMU VE ÜNSÜZ UYUMU
THE CONSONANT AND LABIAL HARMONY THROUGHOUT
OLD ANATOLIAN TURKISH AND OTTOMAN TURKISH
991-1012

SAADETTİN GÖMEÇ

KIRIM BÖLGESİNDE İLK TÜRKLEŞME FAALİYETLERİ
ACTIVITIES OF TURKIZATION IN CRIMEAN REGION
1013-1023

ABDÜLKADİR GÜL

XVI. YÜZYILDA ANTAKYA KAZASI'NİN DEMOGRAFİK YAPISI
THE DEMOGRAPHIC STRUCTURE OF ANTIOCH TOWN IN XVI. CENTURY
1024-1066

GÜRER GÜLSEVİN

ANADOLU AĞIZLARINDA ETNİK (BOYSAL)
ÖZELLİKLER VE ÇEPNİ AĞIZLARI ÜZERİNE
ON THE ETHNIC CHARACTERISTICS OF ANATOLIAN DIALECTS AND ÇEPNİ DIALECTS
1067-1080

AHMET GÜNŞEN

GAZİANTEP AĞZININ ŞEKİL BİLGİSİNİ BELİRLEYEN TEMEL ÖZELLİKLER
MAIN CHARACTERISTICS DETERMINING THE MORPHOLOGY OF GAZİANTEP DIALECT
1081-1123

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

MEHMET HAZAR

TÜRKOLOJİDE KULLANILAN İŞARETLER
SYMBOLS THAT ARE USED IN TURCOLOGY
1124-1159

ALİ ŞAMİL HÜSEYİNOĞLU

TÜRK HALKLARININ BİRLİĞİ İÇİN SAVAŞAN BİR BİLİM ADAMI VEYA DİLCİ
ABDULLA ŞERİFOV
SCIENTIST OR LINGUIST ABDULLA SHARIFOV WHO FOUGHT FOR THE UNITY OF TURKIC NATIONS
1160-1173

ALPAY İĞCİ

KOSOVA TÜRKÇESİNDE BAZI YENİ EĞİLİMLER
SOME NEW VIEWS IN KOSOVA TURKISH
1174-1182

ALIMCAN İNAYET-ADEM ÖGER

UYGUR TÜRKLERİNİN MİTOLOJİK, DİNİ VE TARİHİ KADIN KAHRAMANLARI ÜZERİNE
A STUDY ABOUT MYTHOLOGICAL, RELIGIOUS AND HISTORICAL HEROINES
IN UYGHUR TURKS
1183-1198

BİROL İPEK

DİVÂNÜ LUGÂTİ’T-TÜRK’TE GEÇEN ENKLİTİK EDATLARI
ENCLITICS IN DİVÂNÜ LUGÂTİ’T-TURK
1199-1212

O. B. JALILBEYLI

JAPON DİLİNDE GRAMATİKAL ZAMAN KATEGORİSİ:
(AZERBAJCAN DİLİYLE MÜKAYESELİ ŞEKİLDE)
THE GRAMMAR TENSE CATEGORIES IN JAPANESE LANGUAGE
(IN COMPARISON WITH AZERBAIJANI LANGUAGE)
1213-1228

SPARTAK KADIU - XHEMİLE ABDIU

TÜRKÇE YAPIM EKLERİNİN ARNAVUTÇADA YAPIM EKLERİNE ETKİSİ
THE INFLUENCE OF TURKISH SUFFIX ON ALBANIAN LANGUAGE SUFFIX
1229-1241

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

HAYRULLAH KAYHA

KARAMANLICA BİR ZARF-FİİL EKİ: {-INCAS}
A GERINDIUM {-INCAS} IN CARAMANIAN
1242-1252

ÜNAL KALAYCI

TSALKA (PARMAKSIZ) URUMLARI AĞZINDA RUSÇA KELİMELER
RUSSIAN WORDS IN TSALKA (PARMAKSIZ) URUMS DIALECT
1253-1261

ALSU KAMALIEVA

AYAZ İSHAKI'NİN ESERLERİNDE EĞİTİM
EDUCATION IN AYAZ ISHAKI'S WORKS
1262-1280

FUNDA KARA

EDAT VE ZARF ÜZERİNE BAZI DÜŞÜNCELER
SOME IDEAS ON PREPOSITION AND ADVERBS
1281-1300

MEHMET KARA

TÜRK CUMHURİYETLERİ VE OTUZ DÖRT HARFLİ ORTAK LATİN ALFABES
TURKIC REPUBLICS AND THIRTY-FOUR LETTER COMMON LATIN ALPHABET
1301-1310

ADNAN KARABEYOĞLU

PERİFRASTİK ÇİFTLERDE ANLAM AYIRICI HUSUSLAR VE SEMANTİK HİYERARŞİ ÜZERİNE
ON DISTINCTIVE SEMANTICAL FEATURES OF PERIPHRASTIC DOUBLETS AND THEIR SEMANTICAL
HIERARCHY
1311-1325

FERHAT KARABULUT

DÜNYA DİLBİLİMİ TARİHİ İÇİNDE DİVÂN-U LÜGATİ'T-TÜRK'ÜN YERİ VE ÖNEMİ
THE PLACE AND THE IMPORTANCE OF DIVAN-U LUGATİ'T-TURK IN HISTORY OF
LINGUISTICS WORLD
1326-1342

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

FEVZİ KARADEMİR

-MA OLUMSUZLUK BİÇİMİRİMİNİN “KİP”LE İLGİSİ VE OLUMSUZ FİİL ÇEKİMLERİNİN
ADLANDIRILMASI SORUNU
THE RELATION OF NEGATIVE MORPHEME “-MA” WITH MODALS AND THE PROBLEM OF NAMING
THE CONJUGATION OF NEGATIVE VERBS
1343-1374

ERDAL KARAMAN

RUSÇA'DAKİ TÜRKÇE ÖDÜNÇLEMELER
BORROWINGS FROM TURKISH IN RUSSIAN LANGUAGE
1375-1392

EBRU KAVAS

HASAN ALİ TOPTAŞ'IN “UYKULARIN DOĞUSU” ROMANININ ÇOK KATMANLI YAPISINA
BETİMSEL BİR BAKIŞ
A VIEW ON TO DESCRIBE THE MULTI-LAYERED STRUCTURE OF ,“UYKULARIN DOGUSU”
BY HASAN ALI TOPTAS
1393-1407

ZEKİ KAYMAZ

KUTADGU BİLİG HAKKINDA TÜRKİYE'DE YAPILAN YAYINLAR ÜZERİNE BİR DENEME
ON KUTADGU BILIG
1408-1422

AHMET KIRKKILIÇ-SEDAT MADEN

HIZLI OKUMA İÇİN YAPILANDIRICI BİR MODEL ÖNERİSİ: HIZLI OKUMA VE ANLAMI
YAPILANDIRMA (PROF. DR. FİRDEVS GÜNEŞ)
A CONSTRUCTIVIST MODEL PROPOSAL FOR SPEED READING: SPEED READING AND
CONSTRUCTING THE MEANING
1423-1436

GÜRAY KIRPIK

HAÇLI SEFERLERİ TARİHİNİN KAYNAKLARI
THE SOURCES OF THE HISTORY OF THE CRUSADING CAMPAIGNS
1437-1452

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

Raşit KOÇ

DÜZELTME (İNCELTME, UZATMA) İŞARETİNİN KULLANIMI İLE İLGİLİ TARTIŞMALAR
DISCUSSIONS ABOUT THE USE OF CIRCUMFLEX ACCENT
1453-1468

ZEYNEP KORKMAZ

ALFABE DEVRİMİNİN TÜRK TOPLUMU ÜZERİNDEKİ SOSYAL VE KÜLTÜREL ETKİLERİ
THE SOCIAL AND CULTURAL EFFECTS OF ALPHABET REVOLUTION
ON TURKISH SOCIETY
1469-1480

BAKTYGUL KULAMSHAEVA

Ç. AYTMATOV'UN ATADAN KALGAN TUYAK HİKAYESİNDE EŞİT OLMAYAN ZAMAN
DİLİMLERİ İLİŞKİLERİ
UNEQUAL PERIODS OF TIME RELATIONS IN THE STORY "ATADAN KALGAN TUYAK"
BY C. AYTMATOV
1481-1499

ALÂEDDİN MEHMEDOĞLU

TÜRKİYE TÜRKÇESİNDE KARIŞIK TÜRLÜ BAĞIMLI BİRLEŞİK CÜMLE
IN TURKEY TURKISH COMPLEX COMPOUND SPECIED DEPENDENT
COMPOUND SENTENCE
1500-1540

ABDULHAKİM MEHMET

UYGUR HALK DESTANLARI ÜZERİNE ÇİN'DE YAPILAN ÇALIŞMALAR VE
ELEŞTİREL DEĞERLENDİRİLMESİ
A CRITICAL EVALUATION OF UYGHUR EPICS STUDIES IN CHINA
1541-1564

AYVAZ MORKOÇ

SEVİNÇ ÇOKUM'UN "ROZALYA ANA" HİKAYESİNDE KIRIM TÜRKLERİNİN GÖÇ
HADİSESİ VE VATAN SEVGİSİ
THE IMMIGRATION AND PATRIOTISM OF CRIMEAN TURKS IN THE STORY "MOTHER ROSALIA" BY
SEVINC COKUM
1565-1576

HÜSEYİN KAHRAMAN MUTLU

BALIKESİR ÇEPNİLERİ VE AĞIZ ÖZELLİKLERİ
BALIKESIR CEPNIES AND THEIR ACCENT PROPERTIES
1577-1605

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

MEHMET VEFA NALBANT

ÇOK DİLLİLİK VE TAŞIYICI DİL KAVRAMLARI BAĞLAMINDA SİİRT MERKEZ AĞZI VE BAZI
TÜRKÇE SÖZCÜKLERİN DURUMU
WITHIN THE FRAMEWORK OF THE CONCEPT OF BILINGUALISM AND CARRIER LANGUAGE
DIALECT OF SİİRT CENTER AND STATUS OF SOME TURKISH WORD
1606-1621

AHMET OCAK

SELÇUKLU MEDRESELERİNİN MAĞRİB VE ENDÜLÜS ÜZERİNDEKİ ETKİLERİ
EFFECTS OF SELJUK MADRASSAS ON ANDALUSIA AND MAGRIB
1622-1647

NESLIHAN ÖKSÜZ

İki AYRI ÜNİVERSİTENİN SINIF ÖĞRETMENLİĞİ BÖLÜMÜ ÖĞRENCİLERİNİN YAZILI
ANLATIM ÇALIŞMALARINDA TÜRKÇEYİ KULLANMA BECERİLERİNİN
TESPİTİ VE KARŞILAŞTIRMASI
DETERMINATION AND COMPARISON OF SKILLS ON USING TURKISH LANGUAGE WITHIN WRITTEN
EXPRESSIONS FOR CLASSROOM TEACHER SECTION'S STUDENTS
IN TWO SEPARATE UNIVERSITY
1648-1661

FAİK ÖMÜR

İKİNCİ YABANCI DİL ÖĞRENİRKEN ANA DİLDEN VEYA BİRİNCİ YABANCI DİLDEN
KAYNAKLANAN OLUMSUZ AKTARIMLAR
THE DEFINITION OF MOTHER TONGUE AND FOREIGN LANGUAGE WAS WRITTEN SHORTLY AND
THEN THE PROBLEMS WHICH AROSE WHILE THE LANGUAGE LEARNERS WERE USING THE
NATIVE AND FOREIGN LANGUAGE
1662-1679

KÜRŞAT ÖNCÜL

TÜRK KÜLTÜRÜNDE AV CEZA İLİŞKİSİ
HUNT AND PENALTY RELATION IN TURKISH CULTURE
1680-1688

KÜRŞAT ÖNCÜL

MANAS DESTANI'NDA SİHİRSEL DÜŞÜNÜŞ SİSTEMİ
MAGIC THOUGHT IN MANAS EPIC
1689-1696

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

EMİN ÖZDEMİR

RUSYA'NIN KAZAKİSTAN'DA UYGULADIĞI KÜLTÜR SİYASETİNE ÖRNEK OLARAK
“DALA VİLAYETİ GAZETESİ”
THE PROCEDURE THAT RUSSIAN APPLIES TO KAZAKHSTAN CULTURE POLITIC TO GIVE AN
EXAMPLE “DALA VILAYETI NEWSPAPER”
1697-1715

ZÜLKÜFLİ ÖZDOĞAN

KIRGIZ TÜRKÇESİNDE İLK HECEDEKİ ÜNLÜ- ÜNSÜZ (VK) SES GRUPLARININ DEĞİŞMESİ
VE İKİNCİL UZUN ÜNLÜLERİN OLUŞMASI
IN KYRGYZ TURKISH, IN THE FIRST SYLLABLE THE CHANGE OF VOWEL- CONSONANT PHONEME
GROUP AND FORM SECONDARY LONG VOWELS
1716-1729

MUNA YÜCEOL ÖZEZEN

TERCİH ET- VE YEĞLE- (YEĞ TUT-, YEĞ BUL-, YEĞ GÖR-) FİİLLERİNİN
SÖZ DİZİMSEL ÖZELLİKLERİ
SYNTACTIC PROPERTIES OF TERCİH ET- AND YEĞLE-
(YEĞ TUT-, YEĞ BUL-, YEĞ GÖR-) IN TURKEY TURKISH
1730-1743

CAN ÖZGÜR

NECATİ İLE HÜSEYN-İ BAYKARA'NIN KULLANDIĞI ATASÖZLERİ VE
DEYİMLER ÜZERİNE BİR KARŞILAŞTIRMA
A COMPARISON ABOUT PROVERBS AND IDIOMS USED BY NECATİ AND
HÜSEYN-İ BAYKARA
1744-1754

ÖMER ÖZKAN

TASAVVUFİ MESNEVİLERDE SIKLIKLA İŞLENEN BİR MOTİF: SEFER / SEYAHAT
A MOTIF THAT FREQUENTLY DEALT WITH IN SUFISTIC MESNEVIS: TRAVEL/JOURNEY
1755-1778

SELİM HİLMİ ÖZKAN

TÜRK TARİHİNİN KIRILMA NOKTASI: ZENTA FACIASI
BREAKING POINT OF TURKISH HISTORY: ZENTA CLAMITY
1779-1793

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

ŞABAN ÖZ

CUMHURİYETİN İLK YILLARINDA MEDENİYET TASAVVURLARI
–AHMET AĞAOĞLU (1869-1939) ÖZELİNDE-
THE CIVILIZATION CONCEPTS IN THE FIRST PERIOD OF TURKISH REPUBLIC
–IN THE PRIVACY OF AHMET AĞAOĞLU(1869-1939)-
1794-1803

RİDVAN ÖZTÜRK

AFGANİSTAN TÜRKMENLERİNİN FERHENGİ ENCÜMENİ VE GÜNEŞ DERGİSİ
CULTURE GUILD OF AFGHANISTAN TURKOMANS AND JOURNAL OF GUNESH
1804-1818

RASİM ÖZYÜREK

TÜRK DEVLET VE TOPLULUKLARINDANTÜRKİYE ÜNİVERSİTELERİNEGELEN TÜRK SOYLU
YABANCI UYRUKLUÖĞRENCİLERİN TÜRKÇE ÖĞRENİMLERİNDE KARŞILAŞTIKLARI
SORUNLAR
THE PROBLEMS ENCOUNTERED IN LEARNING TURKISH BY FOREIGN STUDENTS OF
TURKIC ORIGIN COMING FROM TURKIC STATES AND COMMUNITIES TO TURKISH
UNIVERSITIES
1819-1862

İHSAN SAFİ

EDEBİYATÇI SİYASETÇİ İLİŞKİSİ
THE RELATION OF LITERARY MAN AND POLITICIAN
1863-1878

MUSTAFA SARICA

FORMES VERBALES NOMINALISEES EN TURC ET EN FRANÇAIS
VERBAL NOUNS IN TURKISH AND FRENCH
1879-1902

YAĞMUR SAY

KARAKEÇİLİ AŞİRETİ VE ESKİŞEHİR'E İSKANİ İLE
KUYUCAK KARYESİ'NDEKİ ÖZBEKLİ CEMA'ATI
KARAKEÇİLİ TRIBE AND OZBEKLİ TROOP IN KUYUCAK VILLAGE WITH
HOUSING TO ESKİSEHIR
1903-1954

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

AHMET TURAN SİNAN-SEZGİN DEMİR

METİN DİLBİLİMSEL YÖNTEMLER IŞIĞINDA TAHSİN YÜCEL’İN “AYNA”
ADLI ÖYKÜSÜNÜN OKUNMASI
THE PERUSAL OF TAHSİN YUCEL’S STORY “AYNA (MIRROR)”
IN THE LIGHT OF THE TEXT LINGUISTIC METHODS
1955-1974

NESRİN SİS-BEKİR GÖKÇE

GÜLTEN DAYIOĞLU’NUN ÇOCUK ÖYKÜLERİNDE YANSIMALAR VE KALIP SÖZLER
ONOMATOPOEIAS AND SET PHRASES IN GULTEN DAYIOGLU’S CHILDREN STORIES
1975-1989

ÖMER SOLAK

ZİYA PAŞA’NIN TERCİ-i BEND’İ VE TANZİMAT NESLİNDE İLK TEREDDÜTLER
ZİYA PASHA’S TERCİ-I BEND AND FIRST HESITATIONS IN TANZİMAT GENERATION
1990-2006

HASAN ALİ ŞAHİN

ESKİ ASUR TOPLUMUNDA ÇOCUKLARA AD VERME GELENEĞİ
IN THE OLD ASSYRIAN SOCIETY THE TRADITION OF GIVEN NAMES
2007-2019

HATİCE ŞAHİN

KAŞGARLI’DAN GÜNÜMÜZE ORGAN İSİMLERİYLE KURULMUŞ DEYİMLER
IDIOMS ARE MADE THE NAMES OF THE ORGAN FROM KASGARLI TO TODAY
2020-2036

İSMET ŞANLI-MUSTAFA FIRAT TÜMER

XVI. YÜZYIL DİVAN ŞAİRİ UBEYDİ’NİN HAYATI, EDEBİ ŞAHSİYETİ VE
DİVANI’NDAKİ TASAVVUFİ UNSURLAR
XVITH CENTURY DIVAN POET UBEYDİ’S LIFE, LITERARY CHARACTER AND
THE MYSTIC ISSUES INN HIS DIVAN
2037-2071

ARZU ŞEYDA

MUALLİM NACİ’NİN TÜRKÇE ÜZERİNE DÜŞÜNCELERİ
MUALLİM NACİ’S THOUGHTS CONCERNING TURKISH
2072-2080

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

TUNCA POYRAZ TACOĞLU

KOSOVALI TÜRKLERİN SOSYO-EKONOMİK DURUMLARI,
EKONOMİK SORUNLARI VE TÜRKİYE'DEN BEKLENTİLERİ
SOCIO-ECONOMIC STATUS, ECONOMIC PROBLEMS AND
EXPECTATIONS FROM TURKEY OF KOSOVIAN TURKISH PEOPLE
2081-2111

ERSİN TERES

ORTA TÜRKÇEDE 'ZİRH, KALKAN' ANLAMI TAŞIYAN BAZI SÖZCÜKLER
SOME WORDS WHICH MEAN ARMOR AND SHIELD IN MIDDLE TURKIC
2112-2118

BAHİR SELÇUK

18. YÜZYILA AİT BİR MECMUADA ÜSKÜDAR
ÜSKÜDAR, ACCORDING TO A MECMUA IN THE 18TH CENTURY
2119-2132

AHMET TOKSOY

KİTAB-I DİYARBEKİRİYYE'YE GÖRE KARA YÜLÜK OSMAN BEY
KARAYULUK OSMAN BEY BASED ON THE KİTAB-I DİYARBEKKİRİYYE
2133-2158

SELAHATTİN TOLKUN

KIRGIZCA -GXLA EKİNİN MENŞEİ
THE ORIGIN OF THE -GXLA SUFFIX IN KYRGYZ
2159-2170

ERSOY TOPUZKANAMIŞ

TÜRKÇE EĞİTİMİ BÖLÜMÜ ÖĞRENCİLERİNİN İMLA BAŞARILARI
THE ORTHOGRAPHIC ACHIEVEMENT OF THE STUDENTS' OF
TURKISH TEACHING DEPARTMENT
2171-2189

LAN-YA TSENG

HARF İNKILABINDAN BUGÜNE KADAR
TÜRKÇE KELİMELERİN İMLASI ÜZERİNE BİR DEĞERLENDİRME
SPELL OF THE SOON REVOLUTION LETTER WORD
ON THE EVALUATION TURKISH LANGUAGE
2190-2204

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

FİKRET TÜRKMEN-BURAK GÖKBULUT
KIBRIS TÜRK HALK BİLİMİ ÇALIŞMALARININ DEĞERLENDİRİLMESİ
THE QUALITY AND EVALUATION OF CYPRUS TURKISH FOLKLORE STUDIES
2205-2237

KERİME ÜSTÜNOVA
“BAK-” EYLEMİYLE KURULU EKSİLTİLİ CÜMLE TÜRÜ ÜZERİNE
ON THE ELLIPTICAL SENTENCES WITH THE VERB “BAK-”
2238-2246

ÖMER YAĞMUR
ABDURRAHMÂN EL-BİSTÂMÎ VE XVI. YÜZYILDA YAPILMIŞ
BİR İLİMLER ANSİKLOPEDİSİ TERCÜMESİ:
TERCEME-İ KİTÂB-I FEVÂİHÜ’L-MİSKİYYE Fİ’L-FEVÂTİHİ’L-MEKKİYYE
ABDURRAHMÂN EL-BİSTÂMÎ AND A TRANSLATION OF AN ANSİKLOPEDIA WRITTEN IN
XVITH CENTURY:
TERCEME-İ KİTÂB-I FEVÂİHÜ’L-MİSKİYYE Fİ’L-FEVÂTİHİ’L-MEKKİYYE
2247-2263

CEVDET YAKUPOĞLU
GERMİYANOĞULLARI MUHİTİNDE AHİLER VE ZAVİYELERİ
AKHIS AND ZAVIYES (SMALL DERVISH LODGE) IN GERMİYANOĞULLARI DISTRICT
2264-2285

MUSTAFA YENİASIR
SÜLEYMAN ULUÇAMGİL’İN KIBRIS TÜRK ŞİİRİNDEKİ YERİ
SULEYMAN ULUÇAMGİL’S PLACE IN THE TURKISH CYPRIOT POETRY
2286-2299

YAHYA YEŞİLYURT
ALİ EMİRİ’NİN YEMEN ISLAHINA DAİR GÖRÜŞLERİ
ALI EMİRİ’S VIEWS ON THE REFORMATION OF YEMEN
2300-2321

Turkish Studies
*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic*
Volume 4 /3 Spring 2009

MUSTAFA YILDIZ

NOGAY TÜRKÇESİNİN SÖZ VARLIĞINDAKİ DİVANÜ LUGATİ’T-TÜRK KAYNAKLI
OĞUZCA KELİMELELER
OĞHUZ TURKISH WORD, DIWAN LUGAT AT-TURK SOURCE,
IN NOGAY TURKISH VOCABULARY
2322-2337

AYŞE YILMAZ

CÜMLENİN SINIFLANDIRILMASINDA KULLANILAN OLUMLULUK-OLUMSUZLUK
KATEGORİSİ ÜZERİNE
ABOUT THAT THE POSITIVENESS AND NEGATIVENESS CATEGORY WHICH IS USED IN
CLASSIFICATION OF SENTENCE
2338-2350

YASİN YUSUPCAN

TÜRK KÜLTÜRÜNÜN ÇİN KÜLTÜRÜ ÜZERİNDEKİ ETKİLERİ
THE EFFECTS OF TURKISH CULTURE ON CHINESE CULTURE
2351-2370

ERDOĞAN BOZ

TÜRKİYE TÜRKÇESİNDE ÖZNE DURUM BİÇİMBİRİMİ ALABİLİR Mİ?
DOES THE “SUBJECT” CONNECT WITH CASE MORPHOME IN TURKEY TURKISH
2371-2377

ZÜHAL KÜLTÜRAL

DİL BİLGİSİ TERİMLERİ SÖZLÜKLERİ VE
TERİMLERİN KULLANIMINDA GÖRÜLEN AKSAKLIKLAR
THE MATTERS OF USING GRAMMAR TERMS DICTIONARIES AND TERMS
2378-2389

MEHMET SARI-VEDAT BALKAN

KAZİM MEÇİ’NİN KARAÇAY TÜRKÇESİ “YARALI DAĞKEÇİSİ”
(JARALI JUGUTUR) MANZUMESİ
KAZİM MECHI’S POEM WITH KARACHAY TURKISH: YARALI DAG KECISI
(JARALI JUGUTUR)
2390-2410

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

BERNA AKYÜZ SİZGEN

MİTHAT CEMAL KUNTAY VE YAKUP KADRI KARAOSMANOĞLU'NUN ROMANLARINDA
İSTANBUL'UN KÜLTÜR, SANAT, BASIN, EDEBİYAT DÜNYASI
THE CULTURE AND ART OF THE ISTANBUL, TO MİTHAT CEMAL'S THREE ISTANBUL
AND THE STORIES OF THE YAKUP KADRI KARAOSMANOĞLU
2411-2431

SÜLEYMAN DOĞAN

İLKÖĞRETİM'DE ZORUNLU EĞİTİME GEÇİŞTE PLANLAMA VE MEKAN
YETERSİZLİĞİ
LACK OF SUFFICIENT PLANNING AND INFRASTRUCTURE TO COMPULSORY
EDUCATION
IN PRIMARY SCHOOL IN TURKEY
2432-2444

KİTAP TANITIMI/BOOK REVIEW

ABDULLAH MESUT AĞIR

MUHYİ ED-DİN B. ABD EZ-ZAHİR, TEŞRİF EL-EYYÂM VEL-'USÛR Fİ SİRET EL-MELİK
EL-MANSÛR, NŞR.: MURAD KÂMİL, KAHİRE 1961, 419 S.
2445-2450

ŞAHABETTİN GEDİK

NECATİ DEMİR, MEHMET DURSUN ERDEM: HAZRET-İ ALİ CENKLERİ, ANKARA 2007,
411 S. DESTAN YAYINLARI, TÜRK DESTANLARI DİZİSİ ESKİ TÜRKİYE TÜRKÇESİ: ISBN:
978-9944-788-00-7
2451-2453

EBRU SİLAHŞÖR

ÜSTÜNOVA, KERİME (2008); TÜRKİYE TÜRKÇESİ AD İŞLETİMİ (BİÇİM BİLGİSİ), KESİT
YAYINLARI, İSTANBUL
2454-2458

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 /3 Spring 2009*

VEYSEL ŞAHİN

PROF. DR. RAMAZAN KORKMAZ (2008), AYTMAOV ANLATILARINDA ÖTEKİLEŞME
SORUNU VE DÖNÜŞ İZLEKLERİ, GRAFİKER YAYINLARI, 226 S. ANKARA
2459-2464

PINAR VURSUN

NECATİ DEMİR, MEHMET DURSUN ERDEM, SİBEL ÜST: EBÂ MÜSLİM-NÂME, ANKARA
2007, C. I 514 S., C. II 529 S. (DESTAN YAYINLARI, TÜRK DESTANLARI DİZİSİ ESKİ
TÜRKİYE TÜRKÇESİ) ISBN: 978-9944-788-05-2
2465-2472

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 / 3 Spring 2009*